Concerto by Hattori Mitsuru

Flammable materials

NO FUNDO DA SALA DE ARTE,

HÁ UMA PINTURA DE UMA MULHER NUA.

ESTA É A HISTÓRIA SOBRE A PESSOA QUE A PINTOU,

E, DA MODELO DA PINTURA.

OS SENTIMENTOS DE AMOR NÃO PODEM SER PINTADOS. ISTO PORQUE ESTES SENTIMENTOS SÃO PUROS.

4º capítulo Inocência

CONCERTO

はっとりみつる
Hattori Mitsuru

Two girls play a bittersweet concerto

A MATURE SERIALIZATION

4th installment

stroke

stroke

QUANDO A MUDANÇA DAS ESTAÇÕES, PODIA SER SENTIDA.

ESTAVA FRIO O SUFICIENTE, PARA QUE NEVASSE.

HUN~

stroke

TUDO ACONTECEU

HÁ DOIS ANOS ATRÁS

DEVO FAZER MOVIMENTOS RÁPIDOS, SEM ME PREOCUPAR SE A LINHA ESTÁ RETA?

tap tap

ME CHAMO, ECHIGO FUMIKO, E SOU NOVATA NO CLUBE DE ARTES.

NÃO CONSIGO CHEGAR AO TOQUE CERTO

PARECE QUE TENHO TODO O LUGAR, SÓ PARA MIM!

hhggh

TENHO QUE ME DEDICAR COMO NINGUÉM, AS PROVAS FINAIS ESTÃO AÍ

CHACK

shaka shaka shaka

STOMP STOMP

shaka shaka

FWOOOM

←この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件などとは、いっさい無関係です。

STOMP

TCK.

STOMP

QU...

GLARE

shaka

shaka

shaka

shaka

shaka

shaka

THUD

RUSTLE

QU-QUEM É ELA?

E-ELA TAMBÉM É MEMBRO DO CLUBE DE ARTES?

Blance

ELA PARECE SER, UM POUCO ASSUSTADORA.

EU NUNCA A TINHA VISTO ANTES.

FWAP

FWAP

FWAP

E-ELA ESTÁ PINTANDO, SEM TER ESBOÇADO PRIMEIRO!?

HUH?

smudge

smudge

SMACK

SMACK

shaka shaka shaka

MUITO RÁPIDA!!

FWAP

FWAP

ELA É_

RÁPIDA!

FWIP

.....!!

shaka shaka

BEM, ACHO QUE ASSIM ESTA EXCE-LENTE.

PLOP

FLAP

Deixe o que você fez aqui, mas lembresse de pegar depois.

ELA JÁ TERMINOU?

clack

NÃO PODE SER!

STOMP STOMP

COM LICENÇA..

AH!

EU GOSTARIA DE SABER QUEM É VOCÊ...

FOI INCRÍVEL, VOCÊ TERMINOU TÃO RÁPIDO.

shaha

shaha

shaha

FREEZE

glance

ELA...

ELA DEIXOU SUA PINTURA, NA SALA DE PREPARAÇÃO, CERTO?

rattle

kachack

.....

AH.

virar

SUSSURRO

Q-QUERO SABER O QUE ELA PINTOU...

Será que é um presente?

sneak

BATIMP

WOW!!!

VOCÊ SABE QUEM É ELA?

OH, VOCÊ ESTÁ FALANDO SOBRE A MAEZONO, ELA É UMA VETERANA!

UMA ALUNA VETERANA, ME DISSE QUE ELA ERA COMO UM MEMBRO FANTASMA, DESDE O PRIMEIRO ANO.

ELA SÓ USA A SALA DE ARTE, QUANDO NÃO TÊM OUTRAS PESSOAS LÁ.

SIM, ISSO É O QUE ME PARECEU.

oh, sim

AGORA ESCUTE

TEM OUTRA COISA QUE EU OUVI DOS VETERANOS.

MAS, ELA É MUITO BOA.

DIZEM QUE ELA ESTA NO CLUBE, DESDE O ENSINO MÉDIO

UM NÚ

MÉDIO, SEUS QUADROS

PROBLEMA NO FESTIVAL

O QUE DIABOS É ISSO?

DEFINITIVAMENTE É VOCÊ, YOUKO.

A MODELO CLARAMENTE,

ERA UMA GAROTA DA MESMA ESCOLA.

UAU! VOCÊ REALMENTE TIROU A SUA ROUPA?

Uiwah

PARA PIORAR A SITUAÇÃO

MAEZONO, JÁ QUE VOCÊ PINTOU UMA MENINA NUA,

Heh heh

QUER DIZER QUE VOCÊ "GOSTA DE GAROTAS"?

Ah

Deixe me ver

Shahe

Shahe

suspeito

EU... EU NUNCA POSEI COMO MODELO! EU NUNCA SEQUER PEDI A ELA PARA ME PINTAR!

EU ODEIO ISSO! É NOJENTO!

Perv

OH! ELA FUGIU!

DASH

OH, ELA ESTÁ AQUI?

inocentemente

FUMI ~ VOCÊ DEVE TER CUIDADO, ELA DEVE ESTAR ATRÁS DE VOCÊ, AGORA.

ESPECIAL-MENTE, PORQUE VOCÊ É DO TIPO, QUE É ARRASTADA FACILMENTE.

HUH, EU!?

ESTA SUA ÚLTIMA PINTURA TAMBÉM ERA UM "NÚ"... ESSA É A RAZÃO DELA TER PINTADO?

MESMO QUE ESSE SEJA O CASO, NÃO MUDA O FATO DE QUE A PINTU-RA ERA...

FALANDO DO DIABO.

ELA ESTÁ, SENTADA NO MESMO PONTO DE ÔNIBUS, QUE NÓS ES-TAMOS INDO.

Hahaha!

Ahahaha!

Você está falando sério?

Ei, espere!

Maezono está saindo do armário?

ENTÃO ELA FOI ROTULA-DA, COMO LÉSBICA!!

ISSO MESMO! DE ACORDO COM A MESMA GAROTA, FOI UM ESCÂNDA-LO.

ME CHAMO ECHIGO, SOU AQUELA GAROTA QUE VOCÊ VIU NA SALA DE ARTES NO OUTRO DIA.

EU SOU ...

UHM, MAEZONO ... SEMPAI-SAN

UH-

BEM... SABE, AQUELA PINTURA QUE VOCÊ FEZ NAQUELE DIA...

DEPOIS QUE VOCÊ SAIU, EU DEI UMA OLHADA NELA, E...

TWITCH

GLARE

.....

SIM, E?

EU ME TORNEI UMA FÃ SUA!

EU....

BOM

EU SUSPIREI, ENQUANTO PENSAVA COMO SERIA BOM, SE EU PUDESSE PINTAR ASSIM,

VOCÊ UTILIZA, UM TOQUE DIFERENTE EM COMPARAÇÃO AO MEU.

EU ADORARIA VER MAIS DO SEU TRABALHO.

MOOOR

DESCULPE-ME?

VOCÊ FEZ TÃO RAPIDAMENTE AS LINHAS DO CORPO DE UMA PESSOA, PARECER TÃO REALISTA,

ELI

VEJO VOCÊ NA SALA DE ARTES DEPOIS

POR FAVOR, CARREGUE TODOS OS SEUS PERTENCES COM VOCÊ

pshaaa

ÔNIBUS 705, DESTINO ESTAÇÃO YOZAWA.

ME DESCULPE, TENHO QUE IR AGORA.

FUMI, O ÔNIBUS JÁ ESTÁ AQUI.

shaha shaha

shaha

.....

VROOOM

この作品の感想を送って下さい。あて先

〒101-0063 東京都千代田区神田淡路町2-2 白泉社 ヤングアニマル編集部「コンチェルト」係

NÃO É DE ADMIRAR, QUE ESTEJA TÃO FRIO.

TALVEZ TEREMOS UM NATAL BRANCO

ACHO QUE VOU DIRETO PARA CASA, E ESTUDAR.

DEVE NEVAR ESTA NOITE

POR QUÊ? VAMOS TODAS NO KARAOKÊ!

strohe

strohe

HMM...

strohe

SLAM

VOCÊ É MUITO BOA

S-SEMPAI... COMO VOCÊ ESTÁ?

wah

wah

VOCÊ ESTÁ PINTANDO, UMA MODELO DE UM DESSES LIVROS DE FOTOGRAFIA?

UH... SIM.

EU ESTAVA, TENTANDO COPIAR O MESMO TIPO DE TOQUE QUE VOCÊ USA EM SUAS PINTURAS.

DEIXE-ME VER NOVAMENTE.

shift

M-MAS...

DEIXE ME VER.

AQUI, POR EXEMPLO.

É-É MESMO... OK!

ALÉM DISSO, NA LINHA DO SEIO A AXILA, VOCÊ PRECISA DAR UMA BOA OLHADA, ANTES DE PINTAR.

SE VOCÊ FIZER UM POUCO MAIS DE PRESSÃO, ONDE ESTÁ CLAVÍCULA, TERÁ UM MAIOR CONTRASTE DE CORES.

ENTÃO EU VOU PINTAR UM AGORA MESMO.

S-SIM, SE VOCÊ NÃO SE IMPORTAR.

OH, É MESMO,

BEWM

ENTÃO ...

SÉRIO?

VOCÊ DISSE QUE QUERIA VER ALGUMAS DAS MINHAS PINTURAS, CERTO?

.....

BAZEMP

"NU"!?

HUH? MODELO ...

VOCÊ SERÁ MINHA MODELO, "NU" É CLARO.

SEU NOME É ECHIGO, CERTO?

SLO

AM

É-É QUE...

OH ... BEM ...

STOMP STOMP

SE VOCE TEM

CLOSE

ESSE TIPO DE INTERES-SE.

EU PIN-TAREI PARA VOCE

SWISH

U-

UWAH

thump

thump

thump

P-PODEMOS, PELO MENOS, FECHAR AS JANELAS?

ESTA JANELA TEM VISTA PARA UM ANDAR ABAIXO; NINGUÉM VAI TE VER.

slip

ALÉM DISSO, SUA PELE FICA MUITO MELHOR, COM A LUZ NATURAL.

clack

EMBORA NÃO HAJA MUITAS PESSOAS AQUI POR CAUSA ,DAS PROVAS FINAIS,

EU NÃO POSSO ACREDI-TAR QUE ESTOU "NUA" NA ESCOLA ...

VAMOS COME-ÇAR.

FWIP

OK...

stroke

sweep
swish

stroke

tap
tap

sweep

tap
tap

swish
sweep

tap

tap
tap

O TEMPO SE MOVEU EM UMA VELOCIDADE PECULIAR.

FWOOOM

stroke

tap

tap

ERA O SOM DO PINCEL, FAZENDO AS LINHAS, E DEPOIS PARANDO.

tap tap

FOI COMO SE

tap

tap

tap tap

TUDO O QUE EU CONSE-GUIA OUVIR_

FWOOC

A NEVE CAINDO

ESTIVESSE DESENHANDO TODO O MUNDO, APENAS NÓS

NÓS NOS CONHECÍAMOS DESDE A ESCOLA PRIMÁRIA, ELA DISSE QUE GOSTAVA DAS MINHAS PINTURAS.

squeeze

QUE EU FIZ UMA PINTURA, DE UMA GAROTA QUE EU GOSTAVA.

pop

TEVE UMA ÉPOCA...

swish

stroke

TENTANDO AGRADÁ-LA.

ELI A PINTEI NUA.

MAS EU FUI REJEITADA.

EU ESTAVA COM MEDO.

DESDE ENTÃO, FIQUEI LONGE DAS PESSOAS, E NUNCA MAIS AS DEIXEI VER MINHAS PINTURAS TAMBÉM.

"E SE ELES ME REJEITAREM DE NOVO?"

FOI UM CHOQUE.

EU SÓ A PINTEI, COMO PENSAVA, SER A SUA FORMA MAIS BONITA.

stroke

EU ATÉ PENSEI, EM SAIR DA SALA QUANDO TE VI NAQUELE MOMENTO...

INDEPENDENTE-MENTE DISSO, EU SEMPRE ME SENTI À VONTADE COM A ARTE, ENTÃO EU IRIA PINTAR QUANDO NINGUÉM MAIS ESTIVESSE POR PERTO.

HMPH ... RIA SE QUISER.

ENTÃO,

ESTOU FELIZ QUE VOCÊ FICOU PARA PINTAR

PORQUE SE VOCÊ NÃO TIVESSE FICADO

EU NUNCA TERIA SIDO CAPAZ DE FALAR COM VOCÊ DESSE JEITO.

Ah

fu fu

SEMPAI, VOCÊ FICOU VERMELHA, IGUAL A UMA BETER-RABA!

N-NÃO, EU NÃO ESTOU!

steaming

AH!

...EU ACHO QUE NÃO.

OLHE, VOCÊ ESTÁ TODA VERMELHA, ATÉ AS SUAS ORELHAS!

EI, UMA MODELO NÃO DEVE SE MEXER!

GRAB

BADUMP

Ah

VOCÊ SABE, EU...

EU POSSE ESTAR... SOMENTE UM POUCO...

QUERENDO A MESMA COISA QUE VOCÊ.

...

IDIOTA...

E FOI ASSIM, QUE ESTA PINTURA FOI FEITA.

ammable
aterials

O TEMPO ESTÁ PASSANDO, E LOGO EU TAMBÉM ESTAREI DEIXANDO ESTA ESCOLA.

EU ME PERGUNTO, O QUE DEVO FAZER PARA O MEU TEMA DE FORMATURA?

ELA SE FORMOU, E DEIXOU SUA PINTURA, AQUI NESTA SALA.

MINHA AMADA EM SUA FORMA MAIS BELA.

É CLARO QUE TEM QUE SER ESTE

Concerto FIM

FWUP

NÃO SE PREOCUPE,

EU NÃO VOU FAZER NADA, A NÃO SER QUE VOCÊ QUEIRA.

AH

UH

BEM ...

BLUSH

"ROTULADA COMO LÉSBICA!!"

EU ESTOU TE PEDINDO.

BASTA PENSAR NISSO, COMO MEU PROJETO DE GRADUAÇÃO.

.....

ALÉM DISSO, EM POUCOS MESES, EU NÃO ESTAREI MAIS AQUI.

OH NÃO, NÃO É ISSO QUE EU...

Flap

Flap

É POR ISSO QUE

.....!!

HTTP://S2YURI.BLOGSPOT.COM.BR/

TRADUÇÃO:
ANDRE-NOOB

REVISÃO:
PAULO KOBRA

EDIÇÃO:
GABE